



## Транспондер esserbus® - 12 реле (арт. 80861.10)

### Монтажные инструкции

798847.10



Возможно внесение  
технических  
изменений!  
© 2007 Honeywell  
International Inc.

08.2007



Novar GmbH a Honeywell Company

Dieselstraße 2, D-41469 Neuss

Internet: [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de)E-Mail: [info@esser-systems.de](mailto:info@esser-systems.de)**Внимание!**

Внимательно изучите данные инструкции перед началом монтажных/пусконаладочных работ. Претензии по гарантии на изделия не принимаются в случае, если повреждение было вызвано несоблюдением данных инструкций. Компания не несёт ответственности за возможные последствия, обусловленные повреждением данного изделия.

**Общие требования**

Транспондеры esserbus® могут использоваться только в качестве адресных устройств на аналогово-адресных шлейфах (esserbus®/ esserbus®Plus) пожарных контрольных панелей серий 8000 и IQ8Control.

**Системные требования**

Системное программное обеспечение панели:

System 8000: версии 2.39 и выше,

для esserbus®Plus – от версии 2.41

IQ8Control: версии 3.01 и выше

П/О для программирования tools8000

System 8000: версии 1.0 и выше

IQ8Control: версии 1.06 и выше

**Системные ограничения**

- не более 100 транспондеров на одну контрольную панель
- не более 32 транспондеров на один кольцевой шлейф
- не более 32 транспондеров на одну логическую зону

**Установка**

Для облегчения установки, клеммные колодки могут быть сняты при помощи соответствующего инструмента (тонких плоскогубцев). После подключения проводов, установите колодки на место (рис.2)

**Кабель подключения**

Используйте кабель I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 или специальный пожарный кабель. Экран кабеля должен быть подключен соответствующим образом для защиты от электромагнитных наводок.

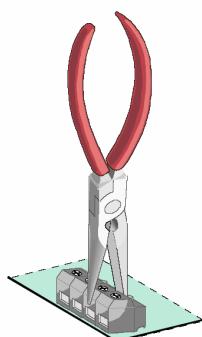


Рис. 1 Съёмные клеммы

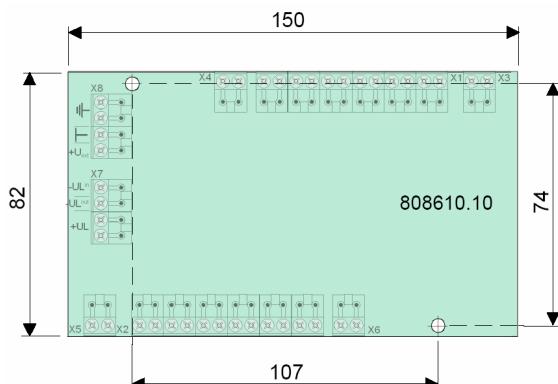


Рис. 2 Размеры и посадочные отверстия

**Контроль блока питания**

- На транспондер может быть подано внешнее питание 12 или 24 В постоянного тока для его коммутации через релейные выходы K1-K11.
- Внешнее питание может программно контролироваться. При прерывании питания, либо падении питающего напряжения ниже допустимого предела (-10%), на контрольную панель будет передано сообщение о неисправности.
- При работе реле в режиме «сухих контактов» подача внешнего питания на транспондер не требуется.

**Контакты реле**

- Реле K1 – K11 по умолчанию запрограммированы для работы в режиме нормально разомкнутого контакта (Н.Р.), но могут быть запрограммированы и для работы в режиме нормально замкнутого контакта (Н.З.) при помощи П/О tools8000.
- Реле K12 работает только как реле общей неисправности и в режиме нормально разомкнутого контакта

**Технические характеристики****808610.10**

Кольцевой шлейф	
Номинальное напряжение	: 19 В пост. тока, макс. 42 В пост. тока
Потребляемый ток	: < 100 мА при 19 В
Внешний источник питания	
Рабочее напряжение	: 10 – 28 В пост. тока
Номинальное напряжение	: 12 или 24 В пост. тока
Потребляемый ток	: < 3 мА (нормально замкнутые контакты)
Релейные выходы	
Коммутируемый ток	: 1 А / 30 В (не более 3 А суммарно на транспондер)
Тип контактов реле K1-K11	: Н.З./Н.Р. контакты, свободно программируемые
Тип контактов реле K12	: Н.Р. контакт, реле общей неисправности
Рабочая температура	: -10°C...+50°C
Температура хранения	: -25°C...+75°C
Относительная влажность	: до 95% (без конденсации)
Класс защиты	: IP40 (в корпусе)
Размеры	: 150 x 82 x 20 мм
Вес	: ок. 110 г

**Принадлежности****Арт. №**

Плата изолятора	: 788612
Корпус для накладного монтажа	
- серый, цвет соответствует RAL 7035	: 788600
- белый, цвет соответствует RAL 9016	: 788650.10
Корпус для врезного монтажа	
- серый, цвет соответствует RAL 7035	: 788601
- белый, цвет соответствует RAL 9016	: 788651.10
Модульный корпус для монтажа на рейку	: 788603.10

**Дополнительная и обновляемая информация**

Указанные характеристики продукта действительны на день создания данных монтажных инструкций и могут впоследствии изменяться, например, при изменении требований Норм и Стандартов.

Обновлённая информация доступна на сайте [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de).

Дополнительные принадлежности указаны в каталоге «Системы пожарной сигнализации ESSER».

<b>X1, X2</b>	Колодки для расключения реле K1- K12 (режим работы реле K1-K11 устанавливается при программировании системы) внешнего источника питания +/- UB <sub>ext</sub>
<b>X3, X5</b>	Клеммы U <sub>ext</sub> для подключения внешних устройств (общий потенциал с клеммой X8/U <sub>ext</sub> )
<b>X4, X6</b>	Клеммы GND для подключения внешних устройств (общий потенциал с клеммой X8/GND)
<b>X7</b>	Колодка для подключения к кольцевому шлейфу
<b>X8</b>	Колодка для подключения внешнего источника питания
<b>X9/X9.1/ X9.2</b>	Слот для установки дополнительной платы изолятора (арт. 788612)
<b>инд. V21</b>	красный индикаторы обмена данными с esserbus®, мигают в режиме обмена
<b>инд. V24</b>	жёлтый
<b>F1-F12</b>	Электронные предохранители для релейных выходов K1-K12 (для возврата предохранителя в рабочий режим, питание должно быть отключено на ~30 сек)
<b>K1- K11</b>	K1-K11 с программируемым режимом работы (нормально разомкнутый / нормально замкнутый контакт). Заводская установка: нормально разомкнутый контакт для всех реле.
<b>K12</b>	Реле K12 (реле общей неисправности) работает только в режиме разомкнутого контакта
	Перемычка разомкнута/замкнута

## Типовые подключения

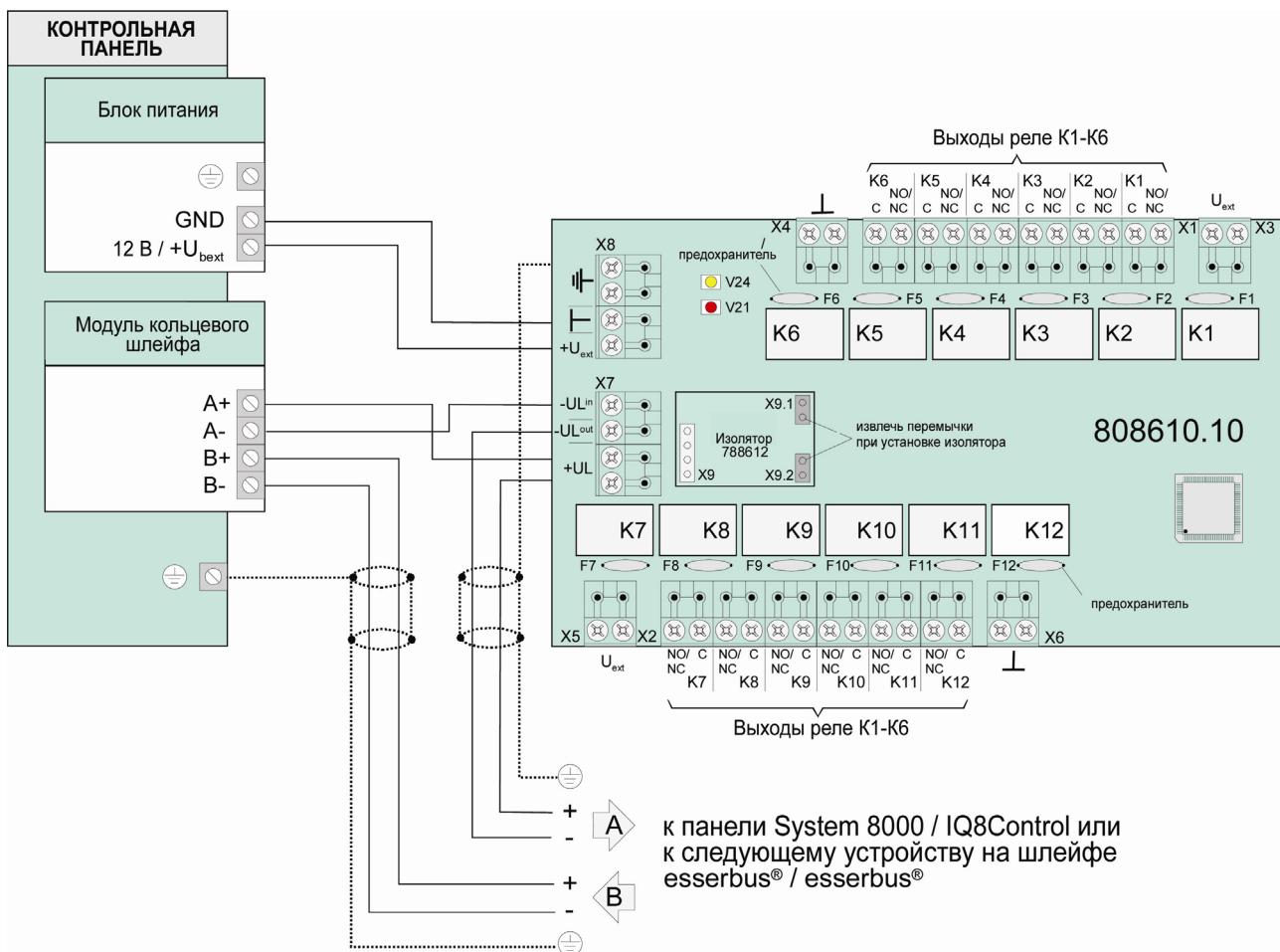


Рис. 3 Пример подключения транспондера eSSerbus® к пожарной контрольной панели 8000, IQ8Control

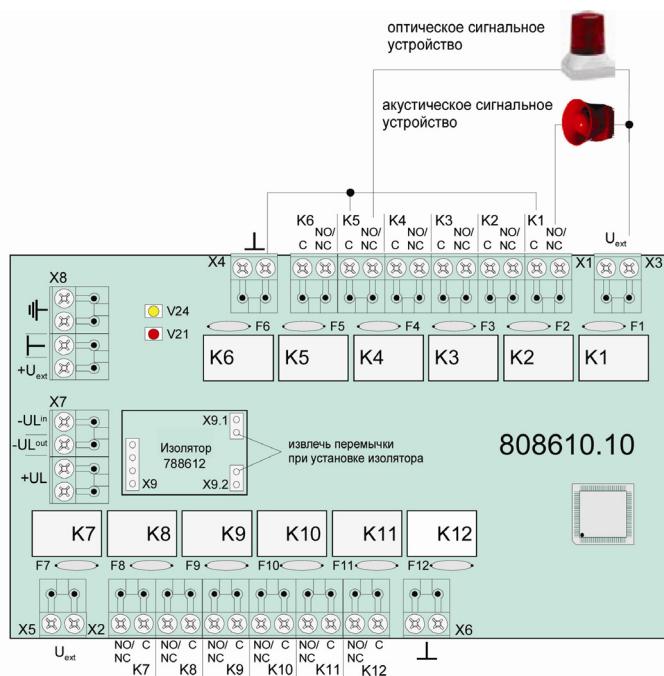


Рис. 4 Стандартное подключение сигнальных устройств (пример)